

115年公務人員特種考試司法人員、法務部
調查局調查人員及海岸巡防人員考試試題

考試別：調查人員
等 別：三等考試
類 科 組：調查工作組（選試日文）
科 目：外國文（日文）
考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、日譯中

- (一)会社によりますと、クマの目撃情報を受けてハンターが現場に向かっても、すでに別の場所に移動しているケースがあるということです。このためドローンでクマを追跡することで、効果的な対策にもつなげられるとしています。また、会社が開発したこのドローンは、老朽化が進む橋やトンネルなどのインフラ点検のほか、災害時の被災状況の把握にも活用できるということです。(10 分)
- (二)偽・誤情報は、「誰かに教えた要素」や「感情に訴える要素」が多く含まれている場合があるため、共感・拡散されやすいのが特徴です。また、偽・誤情報に気付かなかった人は約 75%、そのうち約 20%から 30%の人がその情報を信じて拡散させたという調査結果があるなど、偽・誤情報は誰でも惑わされる可能性があります。(10 分)
- (三)「トクリュウ」とは、「匿名・流動型犯罪グループ」の略称である。伝統的な犯罪組織である暴力団などに対して、トクリュウは SNS の発展などに伴って出現した、新しい形態の犯罪グループと言える。その特徴としては、以下の各点が挙げられる。
- ①犯罪によって得た収益を吸い上げる中核部分（首謀者や幹部など）が匿名化されていること
 - ②SNS や求人サイトなどを通じて緩やかに結びついたメンバー同士が、それぞれ細分化された役割を担っていること
 - ③末端の実行犯を使い捨てににして、メンバーを入れ替えながら多様な犯罪活動を行うこと (15 分)

二、中譯日（每小題 15 分，共 30 分）

- (一)臺灣平均每人每年的廚餘量相當驚人，食物浪費不僅是浪費金錢，更是浪費了生產過程中所耗費的所有地球資源。要減少食物浪費，可以從「計畫性採買」和「聰明保存」開始。每次去超市前，先列好清單，並檢查冰箱裡還剩下什麼食材，避免重複購買或因衝動購物而造成浪費。學習一些食材保存的技巧，例如蔬菜如何保鮮、吃不完的飯如何冷凍，都能有效延長食物的壽命。
- (二)你有突然接過親友緊急求救電話的經驗嗎？小心！這有可能是最新的「AI 偽冒詐騙」手法。隨著 AI 技術飛速發展，詐騙集團也開始利用 AI 作為詐騙工具，從偽造語音、圖片，到模仿名人或親友，AI 已經成功讓騙術更逼真、更難識破，AI 詐騙正迅速成為當前社會一大威脅。

三、作文（35 分）

テーマ：「台湾における情報格差の現状とその対策」（400 字以上）

情報格差とは、インターネット等の情報通信技術を利用できる者と利用できない者との間にもたらされる格差のことである。あなたが観察した台湾の情報格差の現状を述べ、また、その格差を解消するにはどのような対策を取るべきか述べなさい。